

Nº albarán : 80456552
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 08.04.2019
Del. Date :
Fecha rec: 2000
Rec date :

Transportista/Carrier Transport number: 259279

Razón social :
Short name :
Matrícula : 7858HFV
Plate Nb :
Remoque : R1369BBC
Remoc.plate :

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind. p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249

Modugno Bari 70026
Italia

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510311860 180224815 5009212328	CARTER EMBRAGUE 251031 29272	780		PZA	TBA-501494 TBA-501712	026 156	14564186/14564211	30	550003986401		
Cantidad declarada: 780 Tipo Imballaggio: 26 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 11.04.19 Firma: <i>[Signature]</i> Peso neto total : 8.478,600 Total net weight: 8.478,600 Peso bruto total : 10.147,800 Total brut weight: 10.147,800 Nº total de palets o contenedores: 026 Total Nb. of pallets or containers: 026											

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop. <i>[Signature]</i>	R. M. Fagor Ederlan S. Coop.		

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF ESF-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Rasma PT S.R.L.
Redugma Bari 70076
Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Torrebaso 70076
Italia

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia	Km.	Vehículo	Remolque o Semirremolque
		70076	70076

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)

IBERTRANS S. COOP. AND
F21582713
Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. Cr. 20
21006 Huesca

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Torrebaso
Esp.
2019/04/08

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

801156550/801156552

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bullos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

110 Cont. Pisz. Acil

13794,4

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REVENUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDEUS, À REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NO

Clase

Chiffre

Lettre

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: Supplm. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a

Torrebaso
08/04

2.01

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R. M. Fagor Ederlan
90000

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

IBERTRANS S. COOP. AND
F21582713

Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. Cr. 20
21006 Huesca

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24

Recepción de mercancía / Reception of goods
Goods received.

Lugar
Lieu
Place

11 APR 2019

a
le
on

2.01

Ricardo con reserva di
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

15751 E1G

CARTA DE PORTE